



ӘЛ-ФАРАБИ атындағы
ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТИ

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ

AL-FARABI KAZAKH
NATIONAL UNIVERSITY

ХАБАРШЫ

ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ

ВЕСТНИК

СЕРИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

BULLETIN

PHILOLOGY SERIES

3(137) 2012

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы
ҚАЗАҚ ҮЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТИ

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ

КазҮУ ХАБАРШЫСЫ

ФИЛОЛОГИЯ
СЕРИЯСЫ

Алматы

№ 3 (137)

2012

1992 жылдың 22 сәуірінен бастап
шыға бастады

Тіркелу қуәлігі № 766

Редакциялық алқа:

Әбдезұлы К.

(ғылыми редактор),

Әбдіманұлы Ә.

(ғылыми редактордың

орынбасары),

Зуева Н. Ю. (жауапты хатшы),
Алтынбекова О.Б., Абишева У.К.,
Джолдасбекова Б.У., Есімова Ж.Д.,
Күркебаев К., Сағындық Н.Б.,
Таева Р.М., Темірболат А.

КазҮУ ХАБАРШЫСЫ

ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ

№ 3 (137)

ИБ № 5795

Басылуда 03.05.2012 жылы қол койылды.
Пішімі 70x110 1/16. Көлемі 23,91 б.т. Офсетті қағаз.
Сандық басылыс. Тапсырыс № 481.
Таралымы 500 дана. Багасы келісімді.
Әл-Фараби атындағы Қазақ үлттүк университетінің
«Қазақ университеті» баспасы.
050040, Алматы қаласы, әл-Фараби даңғылы, 71.
«Қазақ университеті» баспаханасында басылды

© Әл-Фараби атындағы ҚазҮУ, 2012

ВЕСТНИК КазНУ

СЕРИЯ
ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

МАЗМУНЫ – СОДЕРЖАНИЕ

ӘДЕБИЕТТАНУ – ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Әмірхан Эбдіманұлы Есмағамбет Ісмайлұ – XX ғасыр басындағы әдебиетті зерттеуші.....	3
Абишева У. К. Предметная пластичность бытия	7
Абдуалиева Ж. Б. О сюжете и композиции романа «Преступление»	10
Әзібаева Б. У. Фольклортанудағы мәтін жөне варианты, версия туралы түсінік	14
Сыдыков Т.С., Арынбекова Ж.С. Т. Бейіскұлов еңбектеріндегі Б. Майлиннің журналистик жолы.....	23
Базылова Б. К. Портретные зарисовки как неотъемлемая часть художественного творчества.....	27
Джаламова Ж. Б. Текстологическая интерпретация произведений М. М. Пришвина.....	32
Ергалиева Ж. Литературная жизнь Казахстана в творчестве Юрия Домбровского	36
Мамаева А. Е. Халық ауыз әдебиеті үлгілеріндегі дисфемизмдер.....	40
Сейітжанұлы З. Ұлының ұлағаты	43
Шортанбаев Ш., Таубалдиев М. «Қараормандағы» адамдардың тағдыры.....	46
Жұмағұлов С.Б., Такиров С.У. Ү. Субханбердина еңбектеріндегі қазақ библиографиясы және кітаптану ілімі.....	49

ТІЛ БІЛІМІ - ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Жаналин А.А., Жаналина Л.К. Патриотизм как компонент языкового и национального сознания	54
Абаева Ж.С. Способы выражения оценки в газетном тексте	64
Азamatова А.Х. Специфика терминологической информации	67
Айгүн Мамедова Уточняющие члены предложения в азербайджанском языке..	71
Алишова М. К. Языковая картина мира в английской и кыргызской культурах..	74
Амангазиева М. К. Тұрмыстық дәстүрлөр атауларының лексика семантикалық сипаты	77
Ахметова Ә.Қ. I. Жансүгіров поэмаларындағы көнерген сөздердің қолданылу ерекшеліктері	81
Велиева Хаяла Слова тюркского происхождения в лексике Намиг Камаля	86
Гамбарова Афак Гасановна Значение выявления содержательных связей между сложными синтаксическими целыми в процессе дискурс-анализа	89
Гасымова Зейнаб Мамед гызы Структурные типы предлогов русского языка: непроизводные и производные предлоги	92
Джарасова Т.Т. Псевдонимы как особый вид антропонимов	96
Доскеева Б. Ж. -мақ, -мек аффикстерінің зерттелуі мен семантикалық ерекшеліктері	101
Бегімова Г., Ильясова Г.О. Қазақ және ағылшын тілдеріндегі мұнай және газ өндірісіндегі терминдер семантикасы мен функциясы	105
Карашулакова М.Ж. Коммуникативные функции вопросительных предложений в монологической речи	109
Раева Г.М. Түркі тілдерінің дыбыстық ерекшеліктері.....	114

Ж. С. Абасова

к. ф.-н. доцент КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан

Аннотация. В статье анализируются сущность и роль оценки в газетном тексте. Подробно рассматриваются различные способы выражения оценки в газетном тексте. Они представлены единицами всех уровней языка и выявляются от эксплицитных до имплицитных. При этом указывается, что основную роль в создании оценки играют лексические и синтаксические средства. В статье отмечается роль иронии, сравнения, метафоры в создании косвенной оценки.

Формулируя конструктивный принцип газетной речи, В.Г. Костомаров отмечает, что ее основные признаки заданы экстраверсивно – по постоянной ориентацией газетного текста на информативность и воздействие.

Важным инструментом реализации воздушной функции газеты является оценочность изложения, которая проявляется в отборе фактов, рассмотрении их с определенных позиций, в разнообразных специфических лингвистических средствах. Главное назначение стоящей функции газеты – является оценочность изложения, которая проявляется в отборе фактов, рассмотрении их с определенных позиций, в разнообразных специфических лингвистических средствах. Главное назначение

оценки – социально обусловлена, и ее интерпретация зависит от притяжек в обществе норм. Мировоззрение и мироощущение, социальные интересы и мода, престижность и некорректность формируют и деформируют оценки. С другой стороны, оценочные высказывания в немалой степени способствуют формированию системы соподчиненных знаний личности, воспитывают нормы поведения. Роль оценки состоит в том, чтобы соединять предметы и события с идеализированной, то есть нормативной картиной мира. Ее подсчет заключен в отдельных нормах от автоматов.

Оценка предполагает положительное или

отрицательное отношение к объекту.

Оценка предметы и события, адресует

свою оценку, с одной стороны, на свое отнесение к объекту, а с другой стороны, на стереотипные представления об объекте и шкалу оценок, на которой расположены при-
сущие объекту признаки.

Оценочное значение обустроено фактическими свойствами предмета в той мере, в какой оно ими мотивируется. Мотив оценки имеет обективный характер. В число мотивов

могут входить наблюдение свойства объекта,

связанные с данным объектом факты и прог-

нозы, закономерности восприятия. Приводится

фактическое основание оценки. Рассмотрим в качестве примера материала о казахстанском автомобиле.

*Напомним, 27 января этого государства приехал чиновников обратить внимание на казахстанские автомобили... Но будем спрашивали. Перевод прозвания автомобилистов уже имеется. Так, министр по ЧС рассказал нашему изданию, что у него два служебных автомобиля – в компании «Компания «Тойота ЛандКрузер» побывали та самая легковушка *SangYong*... Что касается службы безопасности, то Владимир Боксо даже поблагодарил его, отметив, что «если машина тепленикава».*

Напомним, во вторник днемко презентовали первое казахстанское авто. Стоимость этой модели, упакованной автомобиликами «Кабодоголом» (нассажиры задних сидений в пути могут даже предаться селену) массана – красно сияющее эмблемой столицей необходимой для чиновников всех рангов функцией, было, по причине временной работы экскаваторами бояло 60000 долларов США. И хотя организаторы показа заявили, что стартовый мировая практика демонстрировалась на выставках в первую очередь самые дорогие модели, сам собой в голове вертелся вопрос – а не дорого ли?

... Оценка осталась безвысказывательной.

Большинство глав государств ездят на «родных» автомашках... Видим, если одно «кто» в этих спорах словосочетание «автомобильный автомобилист» не является ругательным. (КП, 15-22 марта, 2012)

Декспрессивное развертывание оценки предполагает экспликацию эталона или фактического положения вещей вслед за оценочным предикатом. Адресант материала сначала собственно аксиологический итер (чиновники не следят за правильностью отечественного производителя), а потом приступает к фактической характеристике объекта, т.е.

«Оценка безвысказывательной».

Оценка смысла, связана с жизнелояльностью человека. Оценочные смыслы особенно часто

Для выражения оценки используются интенциональный (министр *долже хватит его*), риторический (министр *долже хватит его*), риторический вопрос автора о цене автомобиля (*а не дорогое ли?*) наречие (*зримо презентацию*), вставная конструкция и вводное слово в ней, иронически поясняющие сочетание автомобилей «какоротай» (автомобили задних стояний в пути могут даже предаться

нейрама без них было бы, очевидно, затруднено).

Оценочный смысл может извлекаться из контекста и благодаря пряматической ком-
петенции. В этом случае уместно говорить об интерпретации значений слов. Так, утверждая, что Киргизская Республика не может по-
хвастаться экономическим ростом, автор далее указывает причину: *обе рекорды не только произвели непривычное впечатление на жи-
телей страны, но и остались запомнились страны
путешествиями*. Часто слова, содержащие первона-
чально в своем значении положительный от-

тенок, приобретают противоположное значение благодаря иронической окраске: *сладкий путь въездной страны, обиц слов и красавиц*.

Оценка смысла, связана с наименованиях предметов, действий: *воротили бизнеса, неустро-
ящица, отточенност, шедевр, молотьба, бараба-
хать в колокола*.

Связь дескриптивного и собственно оценочного смысла в значениях слов наиболее от-
метно проявляется в системе прямательных, причастий, для которых основной является

К средствам экспрессивного синтаксиса можно отнести паренхимию, сегментацию, экспрессивные конструкции с лексическим повтором, инверсию, восклицательные выразительности, риторические высказывания, используемые вставочных конструкций, элементов разговорной речи.

Включаясь в контекст, оценка характеризуется особой структурой, содержащей ряд обязательных и факультативных элементов.

Эту структуру, как отмечает Е.М. Больф, можно представить как модальную рамку, которая накладывается на высказывание. Модаль-

ная рамка относится к pragmaticallymu аспекту высказывания.

Современные авторы газетного текста более предпочтение отдают косенному способу выражения оценки, то есть иронии. Как правило, иронической послужит способом выражения оценки и агрессивности. Вводные слова со значением предположения часто выступают в роли способа выражения иронической оценки: *Легковые слоны в честь земли беспределия. Благодарность от лица общественности за так называемые «надежные машины без них было бы, очевидно, затруднено*.

Оценочный смысл может извлекаться из контекста и благодаря пряматической компетенции. В этом случае уместно говорить об интерпретации значений слов. Так, утверждая, что Киргизская Республика не может похвастаться экономическим ростом, автор далее указывает причину: *обе рекорды не только произвели непривычное впечатление на жителей страны, но и остались запомнились страны путешествиями*. Часто слова, содержащие первона-

возникают тогда, когда объект оценки как-то связан со сферой человека, лица, так как почти любой признак лица может предполагать оценку. Ср.:

Майра, как всегда, великолепна. Она выходит на сцену и увлекает в невероятные дали — в высокие прибрежные отроги океана. А как птичка, скользит, если честным образом перелетев в единой личности танцант (болгарское, квадратурное сопрано), элегай, юнг, трудолюбие, упорство и, наконец, прелестная, восхитительная буза (НП, 22 октября 2004).

Автор использует аффективные прилага- тельные *великолепна*, *зажигающая*, *сияющая*, *вздыхающая*, *специальный* во взаимодействии с дескриптивными компонентами *элегай*, *юнг*, *трудолюбие*, *упорство*.

Аффективные прилагательные выражают индивидуальную оценку (*изогнанник*, *сносящий* и *др.*), так как индивидуальный субъект более «приструен», чем общий мне- катором, так как занимают крайнюю позицию на шкале качества и не предполагают движения по этой шкале.

К одному из способов выражения имплицитной оценки в прессистике можно отнести метафору, образность которой позволяет осуществить воздействие на адресата. Многие метафоры являются в контексте современной действительности: коммунистический рай, морально-политологический климат в обществе, импульс против опиумной власти, элек- троника культуры (об электронном прави-тельстве), сапиентологический стиль (о здру- бежных мистицизмах) и др.

Одним из способов реализации оценки является сравнение: Иноязычные проекты без языка — это как поезд без тепловоза: базаров много, а машины их некому.

... и не видит связи между разными научного потенциала и экономикой. Как будто это она... отмечены откровением: *межкультурный раз в квартал плавает почтовой корабль и доставляет письма.*

Анализ материала позволяет прийти к выводу о том, что использование оценочных высказываний характеризуется чрезвычайным коммуникативным разнообразием. Существуют различные приемы формирования необходи- мой оценки. Оценочные слова выражают вкусы, предпочтения эпохи, они составляют неотъемлемую часть убеждений, разуждений, похвал, осуждений и т.д. «Когнитивный фено- ваях, стreichных эпох, они составляют зовательного, лексического, синтаксического.

Литература:

1. Артурова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка. Сочинение. Факт — М., 1988. — 339 с.
2. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. — М.: Наука, 1985. — 280 с.

Макалда газетик метиласи бағанадын мен мен рөлі төлдөрлөн мен амандыры жән-жасы зерттегендеги. Олар түрліләр мен амандыры жән-жасы зерттегендеги. Олар жасама түрде көзтөсөт. Сонымын катарап бағанады бүркітер атқарады. Жанака бағанада көбінесе ирония, метафора, сипаттыр төснелер қолданады.

In the article the essence and the assessment role in the journalistic text are analyzed. Various ways of the expression of an assessment in the text are considered in details. They are expressed by units of all levels of language and vary from explicit to implicit. There is an emphasis on the fact that the main role in creation of an assessment are played by lexical and syntactic means. Also the article notices the role of irony, comparison and a metaphor in the creation of indirect assessment.

Специфика терминологической информации
А.Х. Азаматова

д.ф.н., доцент КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан

Аннотация. Данная статья посвящена проблеме изучения терминологической номинации и связанный с ней проблеме информационного потенциала термина. Информация, рассматриваемая как знание, передается прежде всего через язык. Термины как языковые выражения понятий конкретной области знания способствуют формулированию и передаче специальной информации.

Являясь важнейшим средством научной коммуникации, они сами органически включаются в процесс и результаты научного познания. Отображая результаты опыта в практической деятельности, термины раскрывают существенные признаки терминированных предметов или коммуникативную значимость, поскольку поставляют особую терминологическую информацию.

Важность исследования терминологии рекламы обусловлена таким экстралингвистическим фактором как значимость рекламы в современном обществе. В последнее десятилетие в результате интеграции наук и глобализации знания специалисты сталкиваются с всё большим объемом новой информации в области рекламы. Сегодня информационная открытость, увеличение разнообразных межкультурных коммуникаций поднимает проблему эффективности взаимопонимания и взаимодействия в глобальной, научной и культурной инфраструктуре.

Высшего языка науки в качестве подсистемы общепретературного языка, исследователи исходят из полиструктурности и полифункциональности последнего. В отличие от многофункционального литературного языка язык наук кризисан удовлетворять особым потребностям коммуникации в пределах определенных областей человеческой деятельности» [1, 34].

По мнению В.П. Даниленко, «если новое в номинации, будь то собственно «технические возможности» национального языка или привлеченные извне, проявляется прежде всего в профессиональном языке, специальная лексика которого требует постоянного пополнения, а следовательно, постоянного поиска путей и средств номинации» [2, 12]. Данный подход позволяет объективно осветить вопрос о наличных способах номинации в обозначенной нами профессиональной языковой сфере, а именно в терминологии, фразмированной языке рекламы, паблик рилейшнз, связей с общественностью; позволяет установить причины актуализации одних способов номинации и некоторого «ута-сания» продуктивности других.

67

Изучение терминологической номинации деривационными средствами дает возможность, на наш взгляд, определить целый ряд актуальных проблем, связанных с вычленением модемного фота, с более четкой оценкой и квалификацией терминобобразующих элементов (аффиксов, стандартных частей сложения и т.д.).

Большой научный интерес представляет изучение терминологической номинации средствами описания, т.е. сочетаний слов, и исследование информационной структуры такого рода терминобобразований, в том числе решение вопроса о том, используется ли вышеуказанный способ номинации при деривации аффиксальным словообразованием или он обладает самостоятельной значимостью (например, при необходимости отражения в терминологии родовых именных отношений между понятиями). Изучение терминов системы рекламы и паблик рилейшнз вызывает вопрос о семантической деривации в профессиональном языке, информационные возможности которой не исследованы не изучены.

Известно, что номинация в профессиональной языковой сфере имеет еще один актуальный и самостоятельный аспект: универсальный предмет выражения номинации, что отражается в текстах языка конкретной области знания, является обобщением. Она заменяет наименования наиболее часто употребляющихся понятий (как правило, основных). А.А. Реформатский подчеркивал, что в целях международного и межнационального оби- языковой и терминологической фонд» [3, 170]. Этот фонд неоднороден, вопрос о нем сложен и